

神戸学院大学創立50周年記念展示  
(第36回有瀬図書館ギャラリー展)

神戸学院大学有瀬図書館  
展示会通信第39号  
2016年4月10日発行

# Meridian

日本再発見  
小泉八雲の見た日本

\* 開催期間：2016.4.1(金)～2016.7.31(日)

\* 開催場所：神戸学院大学有瀬図書館 本館2階エントランス展示コーナー

\* 開催時間や開催期間は変更になることがあります。  
図書館HP、掲示にてご確認のうえご来館ください。

第36回有瀬図書館ギャラリー展では、「日本再発見 小泉八雲の見た日本」と題して、さまざまな作品を展示しています。普段は閉架資料として閲覧が制限されている貴重な資料も含まれています。この機会に、ぜひご覧ください。

## 小泉八雲（ラフカディオ・ハーン）

### Lafcadio Hearn

ギリシャ生まれの作家、日本研究家。19歳で渡米し、新聞記者として自立した後、1890年に日本へ渡り、島根県の松江で英語教師になります。その後も熊本、神戸、東京と活動拠点を移しながら日本の英語教育に尽力しました。

1895年には日本に帰化し小泉八雲と名乗ります。アメリカではフランス文学の翻訳・紹介の他、小説なども出版しており、日本に渡ってからは日本の研究を海外へ紹介しています。

有名な「耳なし芳一」や「雪女」といった話が収録されている「怪談」や神戸に滞在時「神戸クロニクル紙」で執筆した論説「神戸クロニクル論説集」など日本で出版されたものも数多くあります。



## 神戸クロニクル論説集

### Editorials from the Kobe Chronicle

小泉八雲は神戸に移った時、再び新聞記者となり居留外国人向けの英字新聞「神戸クロニクル」紙の論説欄を担当しました。神戸クロニクル論説集はそれをまとめた物となっています。

日本に魅かれ、日本に渡り、日本を研究してきた小泉八雲ですが、神戸に対しては批判的に捉えています。

それは八雲が魅かれた日本が自然の美しさや素朴さ、先祖を大切にするとといった慣習など「古き良き」日本であったからこそ、日本の外へ向けた街として西洋文明を迎えた神戸が西洋文明に変えられてしまったように思ったのでしょう。

しかしながら、一方で八雲は神戸の地で帰化したことから神戸に特別な思い入れがあったことが窺えます。

## Kwaidan

「怪談」



「怪談」はハーンが妻の節子から聞いた日本各地に伝わる古い話や幽霊話などを書き換えたもので、彼の多くの作品の中でも特に有名である。17編の怪談を収めた『怪談』と3編のエッセイを収めた『虫界』の2部からなる。

「耳なし芳一」「むじな」「食人鬼」等の20話それぞれにプレートが添えられている。

## 「日本昔話」全5冊 (ちりめん本)

5冊のちりめん本には、日本を愛したハーンの日本に対する温かい視点やユーモアに満ちた民話がおさめられている。

1. The Boy Who Drew Cats. 「猫の絵を描いた小僧」
2. The Old Woman Who Lost Her Dumpling. 「お団子ころりん」
3. Chin Chin Kobakama. 「ちんちん小袴」
4. The Goblin Spider. 「化け蜘蛛」
5. The Fountain of Youth. 「不老の泉」



## Papierschmetterlinge aus Japan

「日本の紙の蝶々」 NETTO, C



1873年に冶金技師として来日し、工部省に勤務したのち、東京大学理学部採鉱冶金学教師として多くの俊才を育成したネッターが、およそ12年の滞日中に得た日本および日本人の外面的・内面的な印象を美しい文体で綴った豪華な一書。

## Excursions au Japon

「仏蘭西人の駆けある記」  
GOUDAREAU, GUSTAVE

グダローは1886年に横浜を出発し、上信越へと12日間の旅に出た。本書はその、前橋、新潟、信濃川、直江津、関川、横川を経て上野、横浜へと戻るまでの旅の記録であるが、地方ならではの風俗習慣について、あるいはシニカルにあるいは親愛を込めて描写されている。



## 展示の様子



### 編集後記

2016年は神戸学院大学創立50周年となります。それにちなみまして有瀬図書館では神戸にゆかりのある小泉八雲にスポットを当てた資料を中心とした50冊を集めました。小泉八雲の「神戸クロニクル論説集」や長谷川武次郎の「日本昔話」など、大変貴重な資料を展示しています。これらの資料を通して日本を再発見してみたいはいかがでしょうか。

### 参考文献

●デジタル版 集英社世界文学大事典

## 書籍テーマ展示



新館2階書籍テーマ展示コーナーでは、「小泉八雲 知られぬ日本の面影」と題し、小泉八雲の著作や彼を研究した図書など、より深く楽しめる資料を展示しています。こちらの資料は貸出可能となっておりますので、あわせてお楽しみください。

神戸学院大学図書館 展示会通信 MERIDIAN 第39号

2016年4月10日発行

発行・編集：神戸学院大学 有瀬図書館

〒651-2180 神戸市西区伊川谷町有瀬518

TEL：078(974)4584 E-mail: pub-lib@kobegakuin.ac.jp

ホームページURL: <http://opac.kobegakuin.ac.jp/>